

CATALOGO PARTI DI RICAMBIO
SPARE PARTS LIST
CATALOGUE DES PIECES DE
RECHANGE
ERSATZTEILKATALOG
CATALOGO DE REPUESTOS



ROTARY HARROW SERIES F60



ORDINAZIONE PARTI DI RICAMBIO

Specificare chiaramente:

- Modello e matricola della macchina (stampigliati sul telaio)
- Numero catalogo, numero di tavola, numero di riferimento, numero di codice, denominazione del particolare
- Quantità dei pezzi desiderati
- Mezzo di spedizione (se non specificato la ditta roteritalia si riserva di usare a sua discrezione il mezzo più opportuno) .

WHEN ORDERING SPARES

Clearly specify:

- The model and serial number of the machine (indicated on the machine frame)
- Catalog number, table number, reference number, code number, description of the item in question
- Number of spares required
- Dispatch means (if not specified, roteritalia reserves the right to use the most opportune means).

COMMANDE DE PIECES DE RECHANGE

Indiquer clairement:

- Modèle et matricule de la machine (Indiqués sur la machine)
- Numéro du catalogue, numéro du tableau, numéro de référence, numéro de code et dénomination de la pièce
- Quantité de pièces voulues
- Moyen d'expédition (s'il n'est pas spécifié, la maison roteritalia se réserve d'utiliser le moyen le plus opportun) ..

BESTELLEN VON ERSATZTEILEN

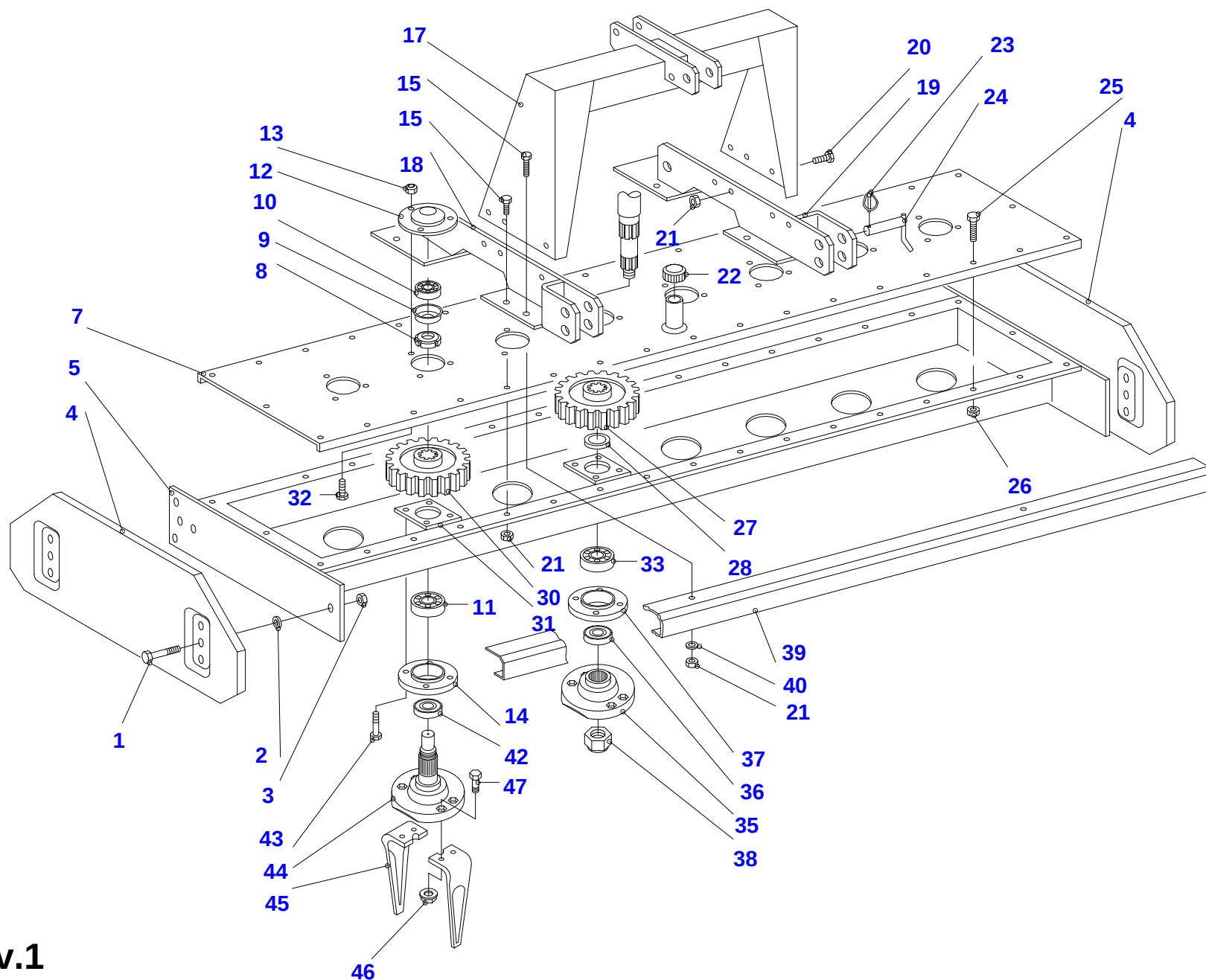
Klar und eindeutig angeben:

- Modell und Serien-Nr. der Maschine (der Maschine angeben)
- Katalog-Nr., Tafel-Nr., Sach-Nr., Schlüssel-Nr., Benennung des Einzelteils
- Anzahl der gewünschten Ersatzteile
- Versandmittel (Wenn keine Versandanweisung angegeben wird, behält sich Fa. roteritalia vor, das geeignetste Versandmittel nach eigenem Gutdunken auszuwählen).

PEDIDOS PARTES DE RECAMBIOS

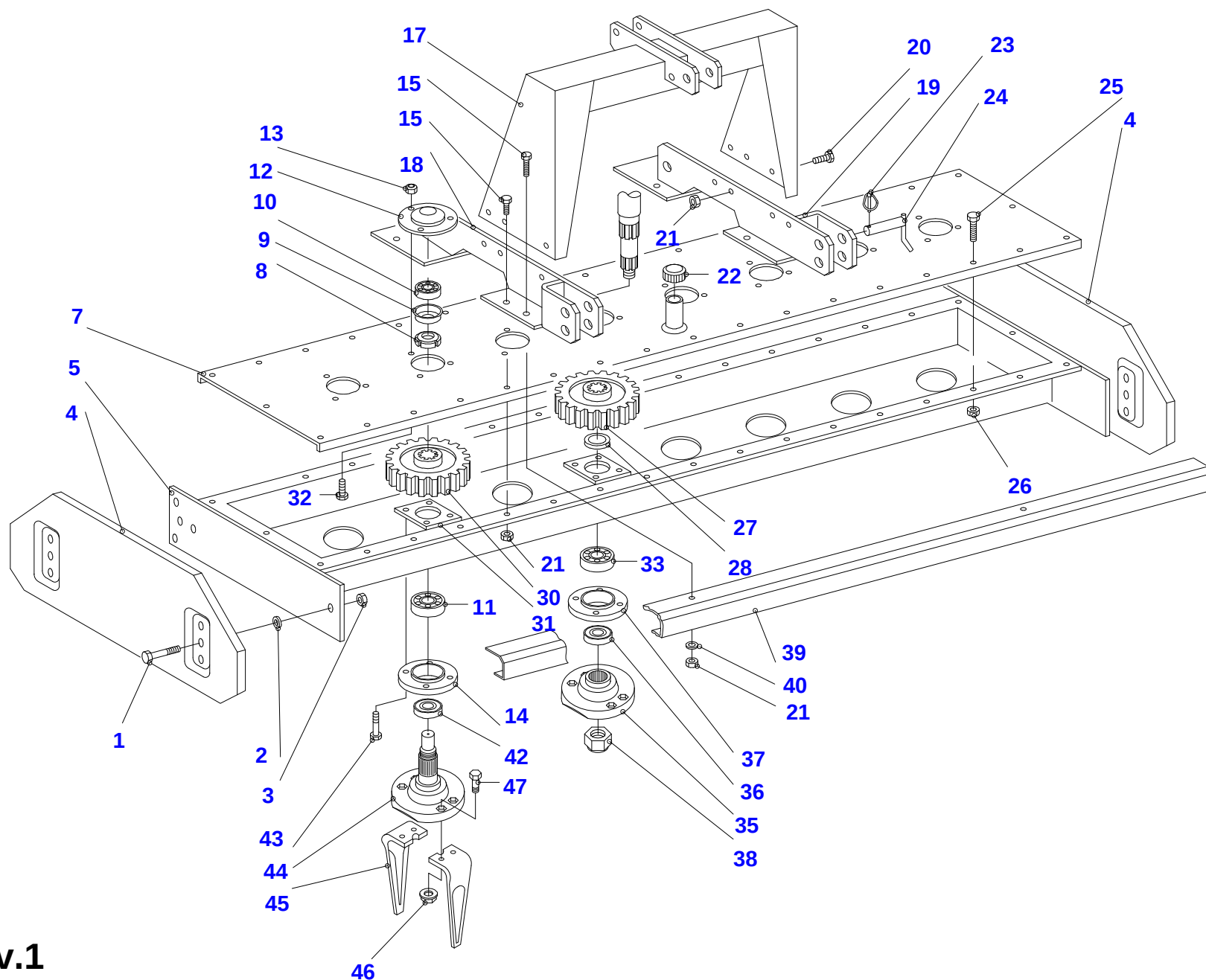
Especificar claramente:

- Modelo y matricula de la maquina (estampillada sobre el chasis)
- Numero catalogo, numero de tabla, numero de referencia, numero de codigo, denominacion del particular
- Cantidad de las piezas deseada
- Medio de envio (sino especificado la empresa roteritalia se reserva de emplear a su discrecion el medio mas oportuno).



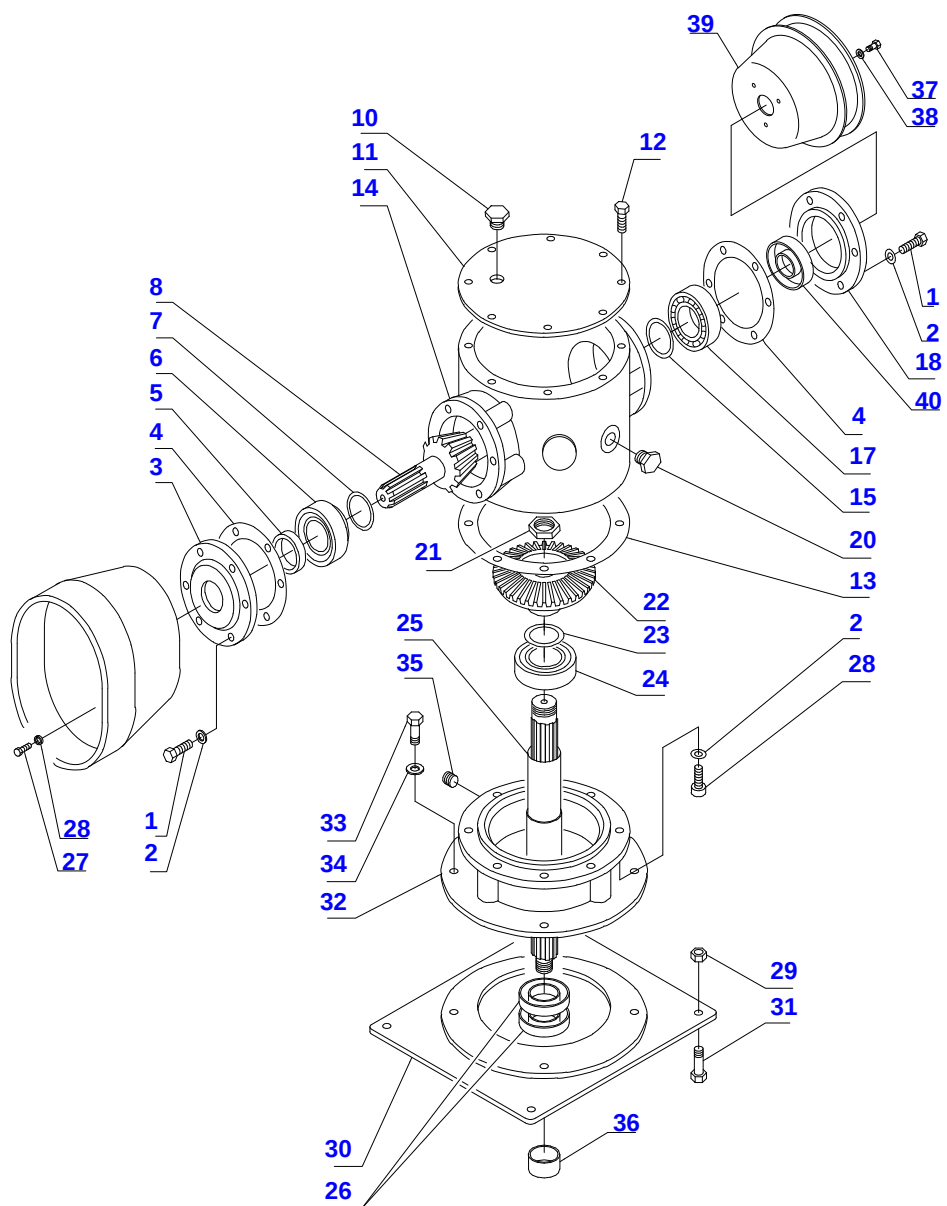
Tav.1

COD	REF	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DENOMINATION	BENENNUNG	DESCRICON
VIT02711	1	VITE TE 8.8 M 12x35 ZINCATA UNI 5739 DIN 933	SCREW TE 8.8 M 12X35 GALVANISED	VIS TE 8.8 M 12x35 GALVANISE	SCHRAUBE TE 8.8 M 12x35 VERZINKT	TORNILLO TE 8.8 M 12x35 BARNIZADO
RON00501	2	ROSETTA PIANA Di=12 De=24 UNI 6592 DIN 125A 2	WASHER Di=12 De=24	RONDELLE Di=12 De=24	SCHIEBE Di=12 De=24	ARANDELA Di=12 De=24
DAG00201	3	DADO M 12x1,75 AUTOBLOCCANTE 982 C.8	NUT M 12x1,75 982 C.8	ECROU M 12x1,75 982 C.8	MUTTER M12x1,75 982 C.8	DADO M 12x1,75 982 C.8
RV221001	4	FIANCATA LATERALE F60	SIDE F60	COTE LATERALE F60	SEITENWAND F60	FLANCO LATERAL F60
RV222001	5	TELAIO COMPLETO F60 90	FRAME F60 90	CHASSIS F60 90	RAHMEN F60 90	TELAR F60 90
RV223001	5	TELAIO COMPLETO F60 110	FRAME F60 110	CHASSIS F60 110	RAHMEN F60 110	TELAR F60 110
RV224001	5	TELAIO COMPLETO F60 130	FRAME F60 130	CHASSIS F60 130	RAHMEN F60 130	TELAR F60 130
RV225001	5	TELAIO COMPLETO F60 150	FRAME F60 150	CHASSIS F60 150	RAHMEN F60 150	TELAR F60 150
RV226001	5	TELAIO COMPLETO F60 170	FRAME F60 170	CHASSIS F60 170	RAHMEN F60 170	TELAR F60 170
RV227001	5	TELAIO COMPLETO F60 190	FRAME F60 190	CHASSIS F60 190	RAHMEN F60 190	TELAR F60 190
RV228001	5	TELAIO COMPLETO F60 210	FRAME F60 210	CHASSIS F60 210	RAHMEN F60 210	TELAR F60 210
RV203001	7	COPERCHIO TELAIO F60-90 Sp.4	TOP COVER F60 90	COUVERCLE F60 90	DECKEL F60 90	TAPA TELAR F60 90
RV204001	7	COPERCHIO TELAIO F60-110 Sp.4	TOP COVER F60 110	COUVERCLE F60 110	DECKEL F60 110	TAPA TELAR F60 110
RV205001	7	COPERCHIO TELAIO F60-130 Sp.4	TOP COVER F60 130	COUVERCLE F60 130	DECKEL F60 130	TAPA TELAR F60 130
RV206001	7	COPERCHIO TELAIO F60-150 Sp.4	TOP COVER F60 150	COUVERCLE F60 150	DECKEL F60 150	TAPA TELAR F60 150
RV207001	7	COPERCHIO TELAIO F60-170 Sp.4	TOP COVER F60 170	COUVERCLE F60 170	DECKEL F60 170	TAPA TELAR F60 170
RV208001	7	COPERCHIO TELAIO F60-190 Sp.4	TOP COVER F60 190	COUVERCLE F60 190	DECKEL F60 190	TAPA TELAR F60 190
RV209001	7	COPERCHIO TELAIO F60-210 Sp.4	TOP COVER F60 210	COUVERCLE F60 210	DECKEL F60 210	TAPA TELAR F60 210
DAG00901	8	GHIERA AUTOBL. GP-GUP 35x1,5	RING NUT GP-GUP 35x1,5	FRETTE GUP GP-GUP 35x1,5	SELBSTSP. NUTMUTTER GP-GUP 35x1,5	TUERCAS RODONDA INTAGLIATA GP-GUP 35x1,5
RLM61001	9	PARASFERE CUSCINETTO Sp.2	BEARING PROTECTION	PROTECTEUR ROULEMENT	PROTECTION SCHUTZLAGER	PROTECCION COJINETTE
CUS00401	10	CUSCINETTO 6305 2Z MARCA CCVI	BEARING 6305 2Z	ROULEMENT 6305 2Z	KUGELLAGER 6305 2Z	COJINETE 6305 2Z
CUS02601	11	CUSCINETTO 6208 2Z MARCA CCVI	BEARING 6208 2Z	ROULEMENT 6208 2Z	KUGELLAGER 6208 2Z	COJINETE 6208 2Z
RLM24001	12	COPERCHIETTO F60-F80-F90	COVER F60 F80 F90	COUVERCLE F60 F80 F90	KLEINE DECKEL F60 F80 F90	TAPADERA F60 F80 F90
DAG00101	13	DADO AUTOBL. 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	NUT 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	ECROU 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	MUTTER 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	DADO 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.
E6000201	14	FLANGIA INFERIORE F60-F80	BRIDE INFERIOR F60 F80	FLANGE INFERIEUR F60 F80	UNTENFLANSCH F60 F80	ARANDELA INFERIOR F60 F80
VIT02701	15	VITE TE 8.8 M UNI 5739 12x35 NERA	SCREW TE 8.8 M 12X35	VIS TE 8.8 M 12x35	SCHRAUBE TE 8.8 M 12x35	TORNILLO TE 8.8 M 12x35
E6002021	17	ATTACCO 3P F61 PARTE SUPERIORE	ATTACK 3P F61 SUPERIOR	ATTELAGE 3P F61 SUPERIEUR	3-PUNKTBOCK OBERE TEILE F61	JUNTURA 3P F61 SUPERIOR
E6002031	18	ATTACCO 3P F61 PARTE INFERIORE SX	ATTACK 3P F61 INFERIOR LEFT	ATTELAGE 3P F61 INFERIEUR GAUCHE	3-PUNKT-BOCK F61 UNTERE LX TEILE	JUNTURA 3P F61 INFERIOR IZQUIERDA
E6002041	19	ATTACCO 3P F61 PARTE INFERIORE DX	ATTACK 3P F61 INFERIOR RIGHT	ATTELAGE 3P F61 INFERIEUR DROITE	3-PUNKT-BOCK F61 UNTERE LX TEILE	JUNTURA 3P F61 INFERIOR DERECHA
VIT02601	20	VITE TE 8.8 12x40 NERA UNI 5739 DIN 933	SCREW 8.8 M 12X40	VIS 8.8 M 12x40	SCHRAUBE 8.8 M 12x40	TORNILLO 8.8 M 12x40
DAG00201	21	DADO M 12x1,75 AUTOBLOCCANTE 982 C.8	NUT M 12x1,75 982 C.8	ECROU M 12x1,75 982 C.8	MUTTER M12x1,75 982 C.8	DADO M 12x1,75 982 C.8
TAP00103	22	TAPPO RABBOCCO GRASSO INOX SENZA TUBO	TOP UP CAP	BOUCHON DE REMPLISSAGE	EINFULLSTOPFEN	TAPA DE LLENADO TELAR
SPC00511	23	SPINA A SCATTO D.9	PIN D. 9	GOUPILLE D. 9	BOLZEN D. 9	ESPIN A D. 9
SPC00201	24	PERNO D.22x100	PIN 22x100	GOUJON 22x100	BOLZEN 22x100	PERNO 22x100
VIT05901	25	VITE TE 8.8 M 10x25 NERA UNI 5739 DIN 933	SCREW TE 8.8 M10x25	VIA TE 8.8 M 10x25	SCHRAUBE TE 8.8 M 10x25	TORNILLO TE 8.8 M 10x25
DAG00101	26	DADO AUTOBL. 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	NUT 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	ECROU 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	MUTTER 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	DADO 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.
RV242001	27	INGRANAGGIO CENTRALE V82 F60	CENTRAL GEAR V82 F60	ENGRENAGE CENTRAL V82 F60	ZENTRALZAHNRAD V82 F60	ENGRANAJE CENTRAL V82 F60
ANS05101	28	SPESSORE DI REGISTRAZIONE 45x55x1	ADJUSTER SHIM 45x55x1	CALE DE REGLAGE 45x55x1	STARKE 45x55x1	ESPEOR DE REGISTRO 45x55x1
RV246001	30	INGRANAGGIO LATERALE V82 F60	SIDE GEAR V82 F60	ENGRENAGE LATERAL V82 F60	SEITLICHE ZAHNRAD V82 F60	ENGRANAJE LATERAL V82 F60
RV278001	31	PIASTRINA DI FISSAGGIO F60	PLATE F60	PLAQUETTE F 60	PLAETTCHEN F60	PLAQUITA F60
VIT00301	32	VITE TE 8.8 M 10x30 UNI 5739 DIN 933 NERA	SCREW TE 8.8 M 10x30	VIS TE 8.8 M 10x30	SCHRAUBE TE 8.8 M 10x30	TORNILLO TE 8.8 M 10x30
CUS02101	33	CUSCINETTO 6209 2Z MARCA ZKL	BEARING 6209 2Z	ROULEMENT 6209 2Z	KUGELLAGER 6209 2Z	COJINETE 6209 2Z
E1004301	35	FLANGIA INFERIORE F100	FLANGE F100	BRIDE F100	UNTENFLANSCH F100	BRIDE F100
GUA05201	36	ANELLO DI TENUTA 55x70x8 BASL mat. NBR	OIL SEAL BASL 55x70x8	PARE-HUILE BASL 55x70x8	OLDICHTUNG RING 55x70x8	ANILLO 55x70x8
E1004401	37	PORTADENTE CENTRALE F61-F80-F100	CENTRAL TINES-HOLDER F100	PORTE-DENTS CENTRAL F100	ZENTRAL ZINKENTRAEGER F100	PORTA CUCHILLO CENTRAL F100
DAG02101	38	DADO AUTOBL. M36x3 BASSO Zn. UNI 7474 DIN 985	NUT M36x3 LOW UNI 7474 DIN 985	ECROU M36x3 BAS UNI 7474 DIN 985	SELBSTOPP MUTTER M36x3 NIEDRIG UNI 7474 DIN 985	DADO M36x3 BAJO UNI 7474 DIN 985
RV001001	39	PROTEZIONE ANTERIORE CE F60 90 lamiera Sp. 4	FRONT BAR F60 90	BARRE AVANT F 60 90 TOLE	VORDERE STANGE F60 90	BARRA ANTERIOR F60 90
RV002001	39	PROTEZIONE ANTERIORE CE F60 110 lamiera Sp. 4	FRONT BAR F60 110	BARRE AVANT F 60 110 TOLE	VORDERE STANGE F60 110	BARRA ANTERIOR F60 110
RV003001	39	PROTEZIONE ANTERIORE CE F60 130 lamiera Sp. 4	FRONT BAR F60 130	BARRE AVANT F 60 130 TOLE	VORDERE STANGE F60 130	BARRA ANTERIOR F60 130
RV004001	39	PROTEZIONE ANTERIORE CE F60 150 lamiera Sp. 4	FRONT BAR F60 150	BARRE AVANT F 60 150 TOLE	VORDERE STANGE F60 150	BARRA ANTERIOR F60 150
RV005001	39	PROTEZIONE ANTERIORE CE F60 170 lamiera Sp. 4	FRONT BAR F60 170	BARRE AVANT F 60 170 TOLE	VORDERE STANGE F60 170	BARRA ANTERIOR F60 170
RV006001	39	PROTEZIONE ANTERIORE CE F60 190 lamiera Sp. 4	FRONT BAR F60 190	BARRE AVANT F 60 190 TOLE	VORDERE STANGE F60 190	BARRA ANTERIOR F60 190



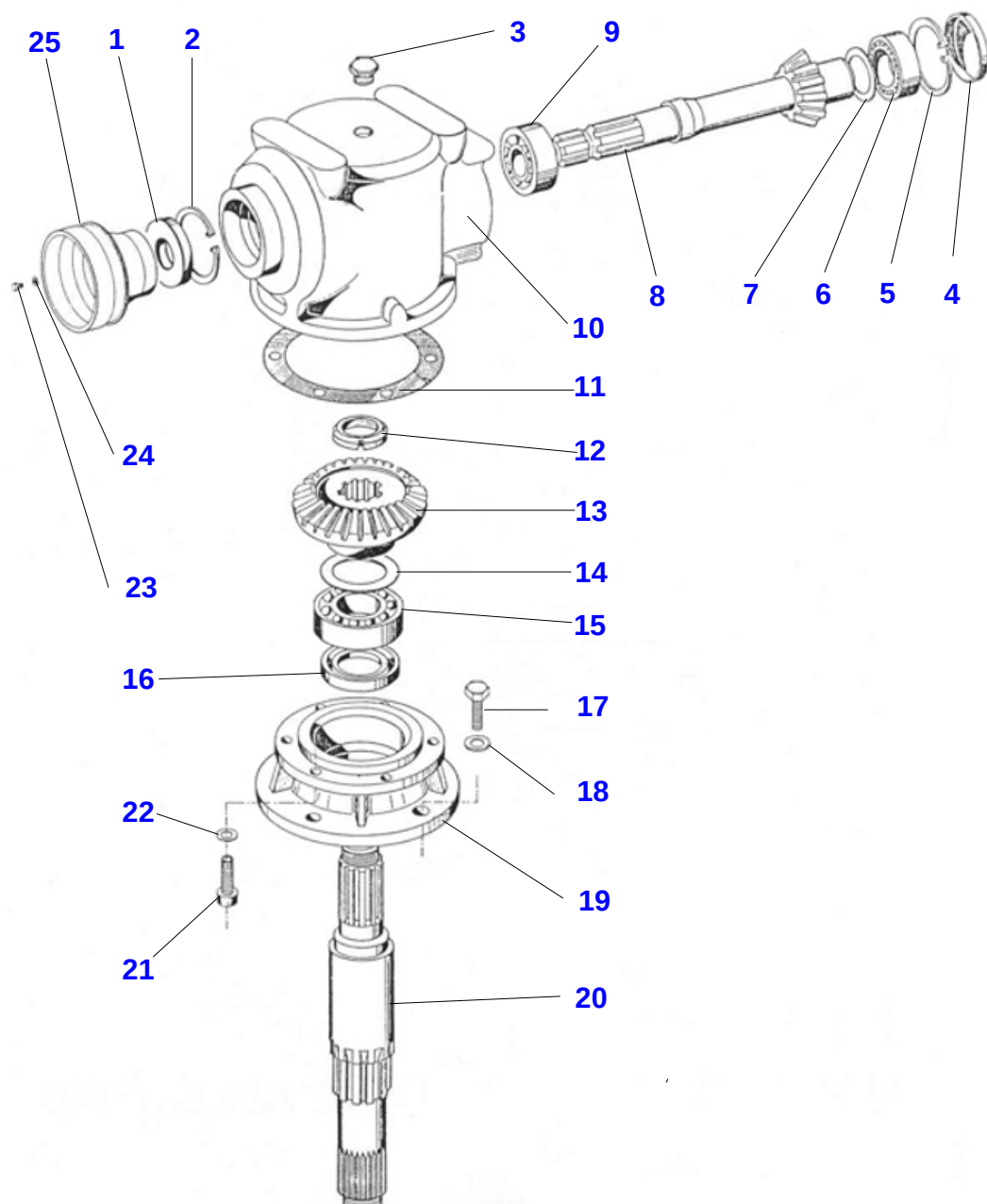
Tav.1

COD	REF	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DENOMINATION	BENENNUNG	DESCRIPCION
RV007001	39	PROTEZIONE ANTERIORE CE F60 210 lamiera Sp. 4	FRONT BAR F60 210	BARRE AVANT F 60 210 TOLE	VORDERE STANGE F60 210	BARRA ANTERIOR F60 210
RON00501	40	ROSETTA PIANA Di=12 De=24 UNI 6592 DIN 125A 2	WASHER Di=12 De=24	RONDELLE Di=12 De=24	SCHEIBE Di=12 De=24	ARANDELA Di=12 De=24
RON00201	41	ROSETTA PIANA Di=15 De=47 Sp.=4 ZINCATA	WASHER Di=15 De=47 Sp.=4 GALVANISED	RONDELLE Di=15 De=47 Sp.=4 GALVANISE	UNTERLEGSCHEIBE Di=15 De=47 Sp.=4 VERZINKT	ARANDELA Di=15 De=47 Sp.=4 BARNIZADO
GUA05201	42	ANELLO DI TENUTA 55x70x8 BASL mat. NBR	OIL SEAL BASL 55x70x8	PARE-HUILE BASL 55x70x8	OLDICHTUNG RING 55x70x8	ANILLO 55x70x8
VIT03251	43	VITE TE 8.8 12x25x1,25 NERA UNI 5740 DIN 961	SCREW M 12x25x1,25	VIS M 12x25x1,25	SCHRAUBE M 12x25x1,25	TORNILLO M 12x25x1,25
E6000101	44	ALBERO PORTADENTI LATERALE F61-F81	LATERAL TINE HOLDER SHAFT F60 F81	ARBRE PORTE-DENTS LATERAL F61 F81	SEITLICHE ZANKENTRAEGER F60 F81	ARBOL PORTA CUCHILLO F61 F81
RLM71001	45	DENTE TIPO ZEUS F60 80X12	TINE ZEUS F60 80x12	DENT TYPE ZEUS F60 80x12	ZINKE MOD. ZEUS F60 80x12	CUCHILLO ZEUS F60 80x12
DAG02421	46	DADO M 14x1,5 ALTO Cl. 10 DIN 6927 FLANGIATO 1	NUT M 14x1,5 10.9	ECROU M 14x1,5 10.9	MUTTER M 14x1,5 10.9	DADO M 14x1,5 10.9
VIT03602	47	VITE TE M 14x40x1,5 fil.=20 mm 1	SCREW 14x40x1,5 PF	VIS TE M 14x40x1,5 P.F. 10.9	SCHRAUBE 14x40x1,5 10.9 P.F.	TORNILLO TE M 14x40x1,5 PF



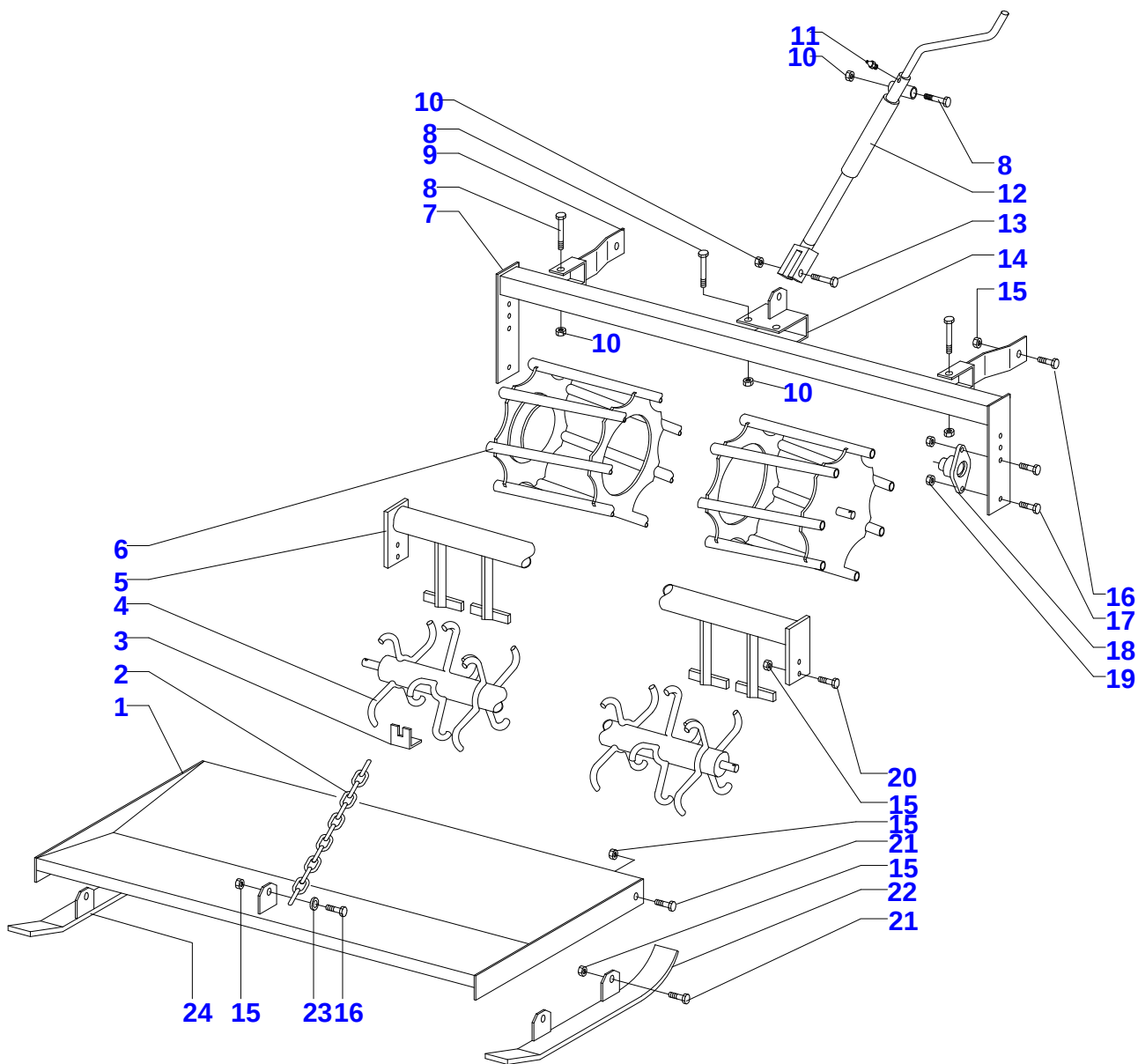
Tav.2

COD	REF	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DENOMINATION	BENENNUNG	DESCRICON
VIT02001	1	VITE TE 8.8 M 10x25 ZINCATA UNI 5739 DIN 933	SCREW TE 8.8 M 10x25	VIS TE 8.8 M 10x25	SCHRAUBE TE 8.8 M 10x25	TORNILLO TE 8.8 M 10x25
RON00701	2	GROWER PESANTE M10 ZINCATA	GROWER WASHER M 10	GROWER M 10	UNTERLEGSCHIEBE M 10	ARANDELLA M 10
RO200101	3	COPERCHIO ENTRATA	INPUT COVER	COUVERCLE ENTREE	ANTRIEB DECKEL	TAPA DE ENTRADA
RO201001	4	GUARNIZIONE (FUORI SERIE)	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
GUA05301	5	ANELLO DI TENUTA 35x56x10 BA	OIL SEAL 35x56x10	PARE-HUILE 35x56x10	OLABDICHTUNG 35x56x10	ANILLO 35x56x10
CUS00601	6	CUSCINETTO 30209 marca koyo	BEARING 30209	ROULEMENT 30209	KUGELLAGER 30209	COJINETE 30209
RO201201	7	SPESSORE 0 45	SHIM 0 45	CALE 0 45	STAERKE 0 45	ESPESOR 0 45
RO200201	8	ALBERO PIGNONE LTV14	GEAR PINION LTV 14	ARBRE PIGNON LTV 14	RITZELWELLE LTV 14	ARBOL PINION LTV 14
TAP00301	10	TAPPO CARICO OLIO	OIL TOP UP CAP	BOUCHON DE REMPLISSAGE HUILE	OLEINFULLSTOPFEN	TAPA CARGO ACEITE
RO200301	11	COPERCHIO RIDUTTORE	GEAR BOX COVER	COUVERCLE REDUCTEUR	GETRIEBE DECKEL LTV14	TAPA REDUCTOR
VIT00201	12	VITE TE 8.8 M 10x20 UNI 5739 DIN 933	SCREW M 10x20	VIS M 10x20	SCHRAUBE M 10x20	TORNILLO M 10x20
RO201101	13	GUARNIZIONE LTV 14 (FUORI SERIE)	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
RO200401	14	CORPO RIDUTTORE LTV14	GEAR BOX BODY	CORPS REDUCTEUR	GETRIEBEGEHAEUSE LTV14	CUERPO REDUCTOR
RO201301	15	SPESSORE 0i= 35	SHIM Oi=35	CALE Oi=35	STAERKE Oi=35	ESPESOR Oi=35
CUS00701	16	CUSCINETTO 30207 MARCA KOYO	BEARING 30207	ROULEMENT 30207	KUGELLAGER 30207	COJINETE 30207
GUA05401	17	ANELLO DI TENUTA 35x47x10	OIL SEAL 35x47x10	PARE-HUILE 35x47x10	OLABDICHTUNG 35x47x10	ANILLO 35x47x10
RO200501	18	COPERCHIO USCITA	PUT COVER	COUVERCLE SORTIE	ABTRIEBS DECKEL	TAPA DE SALIDA
GUP00101	19	GUAINA 1 3/4 PLASTICA	PTO GUARD 13/8	GAINE 13/8	ZAPFWELLESCHUTZ 13/8	VAINA 1 3/8
TAP00401	20	TAPPO CON ESAGONO 3/8 GAS CIECO	HEXAGONAL CAP 3/8 G	BOUCHON HEXAGONAL 3/8 G	SECHSECKFORM PFROPFEN 3/8 G	TAPA CON HEXAGON 3/8 G
DAG01501	21	GHIERA GUK 35x1,5	RING NUT GUK 35x1,5	FRETTE GUK 35x1,5	NUTMUTTER GUK 35x1,5	TUERCAS RODONDA INTAGLIATA GUK 35x1,5
RO200601	22	CORONA Z.23 LZ9A-LTV14	GEAR CROWN LZ9A-LTV14	COURONNE LZ9A-LTV14	KRANZ LZ9A-LTV14	CORONA LZ9A-LTV14
RO301201	23	SPESSORE 0 55	SHIM 0 55	CALE 0 55	STAERKE 0 55	ESPESOR 0 55
CUS00801	24	CUSCINETTO 6311 2Z MARCA ZKL	BEARING 6311 2Z	ROULEMENT 6311 2Z	KUGELLAGER 6311 2Z	COJINETE 6311 2Z
RO200701	25	ALBERO DI USCITA LTV14	SHAFT LTV 14	ARBRE SORTIE LTV14	ABTRIEBSWELLE LTV14	ARBOL DE SALIDA LTV14
GUA05501	26	ANELLO DI TENUTA 60x80x10 BA	OIL SEAL 60x80x10	PARE-HUILE 60x80x10	OLABDICHTUNG 60x80x10	ANILLO 60x80x10
VIT04501	27	VITE TE 8.8 5739 8x16 ZINCATA	SCREW M 8x16 GALVANIZED	VIS TE M 8x16 galvanise	SCHRAUBE M 8x16 VERZINKT	TORNILLO TE 8.8 5739 8x16 BARNIZADO
RON00101	28	ROSETTA PIANA Di=9 De=24 UNI 6593 DIN126 ZINCATA	WASHER Di=9 De=24	RONDELLE Di=9 De=24	ZAHNSCHIEBE Di=9 De=24	ARANDELA Di=9 De=24
DAG00301	29	DADO M 14 AUTOBLOCCANTE ALTO UNI 7473 DIN 982	NUT M 14 UNI 7473 DIN 982	ECROU M 14 UNI 7473 DIN 982	MUTTER M 14 UNI 7473 DIN 982	DADO M 14 UNI 7473 DIN 982
RO201501	30	BASAMENTO LTV14 PER F60 Sp.10	BASE LTV14	SOUSBASEMENT LTV 14	GRUNDRAHMEN LTV14	BANCADA LTV14
VIT01101	31	VITE TE 8.8 5739 14x45 ZINCATA	SCREW M 14x45	VIS M 14x45	SCHRAUBE TE M 14x45	TORNILLO TE 8.8 14x45
RO200901	32	PROLUNGA LTV14	EXTENSION LTV14	RALLONGE LTV14	VERLANGERUNGSSTUCK LTV14	ALARGADOR LTV14
VIT00801	33	VITE TE 8.8 UNI 5739 M 14x30	SCREW TE 8.8 M 14x30	VIS TE 8.8 M 14x30	SCHRAUBE TE 8.8 M 14x30	TORNILLO TE 8.8 M 14x30
RON00401	34	ROSETTA PIANA M24 ZINCATA DIN 125/A UNI 6592	WASHER M24	RONDELLE M 24	UNTERLEGSCHIEBE M24	ARANDELA M24
VIT03301	35	VITE TCEI M 12x30	SCREW TCEI 12x30	VIS TCEI M 12x30	SCHRAUBE TCEI M 12x30	TORNILLO TCEI M 12x30
GUP00701	36	CONTROCUFFIA D.240 CON COLLARE	PLAIN SAFETY CONES D.240 WITH COVER BAND	BOL ROND D 240 AVEC COLLIER	SCHUTZTOEPFE MIT MANSCHETTE D.240	CONTRA COFIA D.240 CON COLLAR
GUP00401	37	CONTROCUFFIA CARDANO D.200 FORATA A 8 ASOLE	SAFETY CONES CARDAN SHAFT D 200	BOL ROND D 200	SCHUTZT M.200	CONTRA COFIA CARDAN D.200



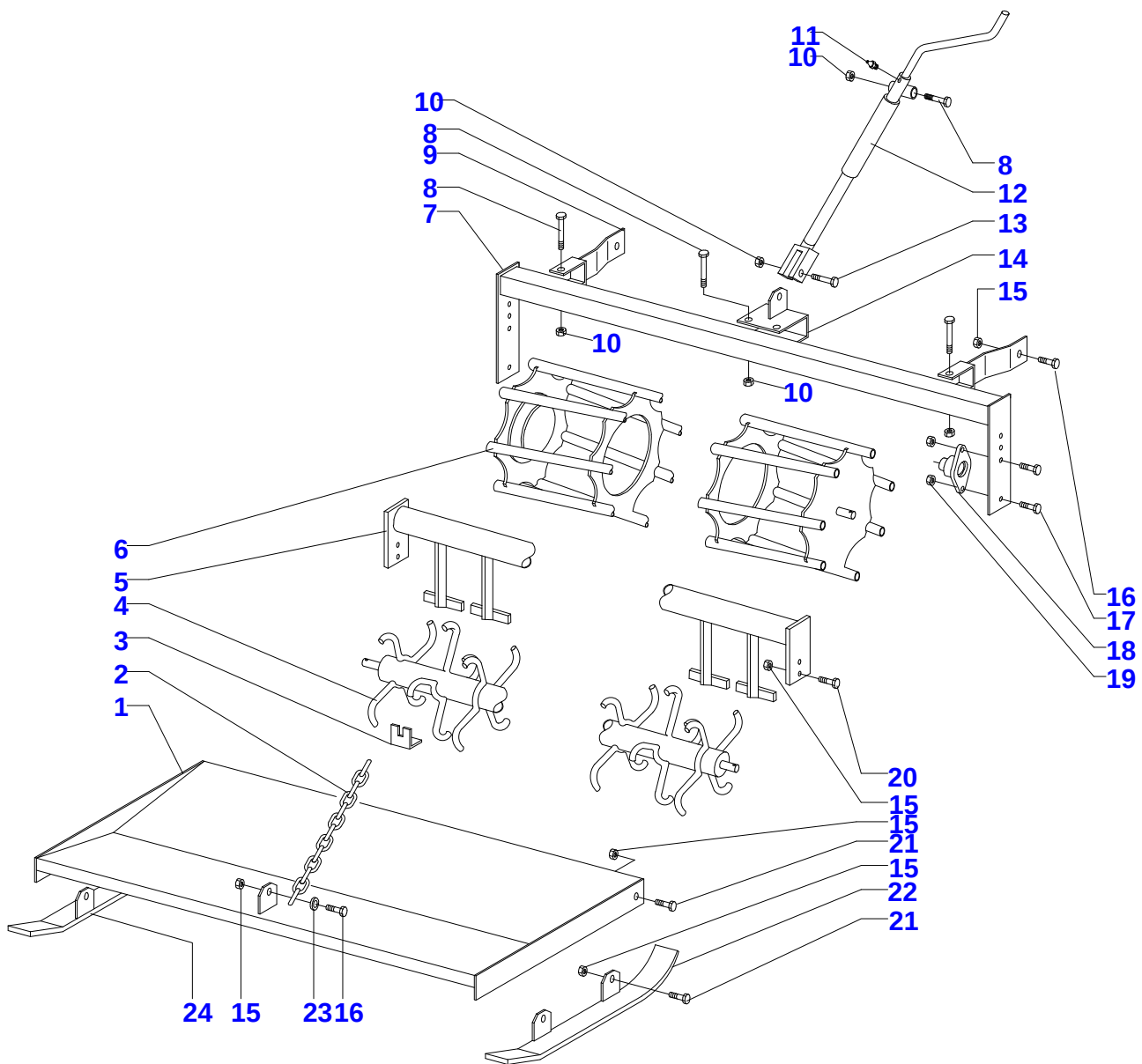
Tav.2a

COD	REF	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DENOMINATION	BENENNUNG	DESCRIPCION
GUA06001	1	ANELLO DI TENUTA 35x72x10 BASL	OIL SEAL 35x72x10	PARE-HUILE 35x72x10	OLABDICHTUNG 35x72x10	ANILLO 35x72x10
ANS00901	2	ANELLO SEEGER I 72	SEEGER RING I 72	ANNEAU SEEGER I 72	SEEGERRING I 72	ANILLO SEEGER I 72
TAP00301	3	TAPPO CARICO OLIO	OIL TOP UP CAP	BOUCHON DE REMPLISSAGE HUILE	OLEINFULLSTOPFEN	TAPA CARGO ACEITE
RO100101	4	TAPPO POSTERIORE TV21 85x10	REAR CAP	BOUCHON ARRIERE	HINTER TOPFEN	TAPA POSTERIOR
ANS02101	5	ANELLO SEEGER I 85	SEEGER RING I 85	ANNEAU SEEGER I 85	SEEGERRING I 85	ANILLO SEEGER I 85
CUS02101	6	CUSCINETTO 6209 2Z MARCA ZKL	BEARING 6209 2Z	ROULEMENT 6209 2Z	KUGELLAGER 6209 2Z	COJINETE 6209 2Z
ANS01001	7	SPESSORE I 45	SHIM I 45	CALE I 45	PLAETTCHEN I 45	ESPESOR I 45
RO100201	8	ALBERO PIGNONE TV21	GEAR PINION	ARBRE PIGNON	RITZELWELLE	ARBOL PINION
CUS01301	9	CUSCINETTO 6207 2Z MARCA CCVI	BEARING 6207 2Z	ROULEMENT 6207 2Z	KUGELLAGER 6207 2Z	COJINETE 6207 2Z
RO100301	10	CORPO RIDUTTORE TV21	GEAR BOX TV21	CORPS REDUCTEUR TV21	GETRIEBE GEHAUSE TV21	CUERPO REDUCTOR TV21
RO100401	11	GUARNIZIONE-SOSTITUITO DAL SILICONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
DAG01501	12	GHIERA GUK 35x1,5	RING NUT GUK 35x1,5	FRETTE GUK 35x1,5	NUTMUTTER GUK 35x1,5	TUERCAS RODONDA INTAGLIATA GUK 35x1,5
RO100501	13	CORONA TV21	GEAR CROWN TV21	COURONNE TV21	KRANZ TV21	CORONA TV21
ANS01301	14	SPESSORE I 40	SHIM I 40	CALE O I 40	PLAETTCHEN I 40	ESPESOR I 40
CUS00201	15	CUSCINETTO 6308 MARCA ZKL	BEARING 6308	ROULEMENT 6308	KUGELLAGER 6308	COJINETE 6308
GUA06501	16	ANELLO DI TENUTA 50x80x10 BA	OIL SEAL 50x80x10	PARE-HUILE 50x80x10	OLABDICHTUNG 50x80x10	ANILLO 50x80x10
VIT00801	17	VITE TE 8.8 UNI 5739 M 14x30	SCREW TE 8.8 M 14x30	VIS TE 8.8 M 14x30	SCHRAUBE TE 8.8 M 14x30	TORNILLO TE 8.8 M 14x30
RON00801	18	ROSETTA DENTELLATA M14	GROWER WASHER M14	GROWER M14	ZINKE UNTERLEGSCHIEBE M14	ARANDELA M14
RO100601	19	PROLUNGA	EXTENSION	RALLONGE	VERLAENGERUNG	ALARGADOR
RO100701	20	ALBERO DI USCITA TV21	SHAFT TV21	ARBRE SORTIE TV21	ABTRIEBSWELLE TV21	ARBOL DE SALIDA TV21
VIT02101	21	VITE TCEI 10.9 M 10x25 UNI 5931	SCREW TCCE M 10x25	VIS TCCE M 10x25	SCHRAUBE TCCE M 10x25	TORNILLO TCEI M 10x25
RON00701	22	GROWER PESANTE M10 ZINCATA	GROWER WASHER M 10	GROWER M 10	UNTERLEGSCHIEBE M 10	ARANDELLA M 10
VIT04501	23	VITE TE 8.8 5739 8x16 ZINCATA	SCREW M 8x16 GALVANIZED	VIS TE M 8x16 galvanise	SCHRAUBE M 8x16 VERZINKT	TORNILLO TE 8.8 5739 8x16 BARNIZADO
RON00101	24	ROSETTA PIANA Di=9 De=24 UNI 6593 DIN126	WASHER Di=9 De=24	RONDELLE Di=9 De=24	ZAHNSCHIEBE Di=9 De=24	ARANDELA Di=9 De=24
GUP00401	25	CONTROCUFFIA CARDANO D.200 FORATA A 8 ASOLE	SAFETY CONES CARDAN SHAFT D 200	BOL ROND D 200	SCHUTZT M.200	CONTRA COFIA CARDAN D.200



Tav.3

COD	REF	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DENOMINATION	BENENNUNG	DESCRIPCION
RU001201	1	COFANO L 090	BONNET L 90	CAPOT L 90	HAUBE L 90	COFRE L 90
RU001301	1	COFANO L 110	BONNET L 110	CAPOT L 110	HAUBE L 110	COFRE L 110
RU001401	1	COFANO L 130	BONNET L 130	CAPOT L 130	HAUBE L 130	COFRE L 130
RU001501	1	COFANO L 150	BONNET L 150	CAPOT L 150	HAUBE L 150	COFRE L 150
RU001601	1	COFANO L 170	BONNET L 170	CAPOT L 170	HAUBE L 170	COFRE L 170
RU001701	1	COFANO L 190	BONNET L 190	CAPOT L 190	HAUBE L 190	COFRE L 190
RU001801	1	COFANO L 210	BONNET L 210	CAPOT L 210	HAUBE L 210	COFRE L 210
CAT00401	2	CATENA COFANO V 82	BONNET'S CHAIN V82	CHAINE POUR CAPOT V 82	HAUBENKETTE V82	CADENA POR COFRE V 82
RU001001	3	CAVALLOTTO AGGANCIO CATENA	SUPPORT CHAIN	SUPPORT CHAINE	HALTER KETTE	SOPORTE CADENA
RU700101	4	RULLO A SPUNTONI F60 90	SPIKE ROLLER F60 900	ROULEAU POINTS F60 90	SPITZEWALZE F60 900	RULO PUAS F60 900
RU700201	4	RULLO A SPUNTONI F60 110	SPIKE ROLLER F60 110	ROULEAU POINTS F60 110	SPITZEWALZE F60 110	RULO PUAS F60 110
RU700301	4	RULLO A SPUNTONI F60 130	SPIKE ROLLER F60 130	ROULEAU POINTS F60 130	SPITZEWALZE F60 130	RULO PUAS F60 130
RU700401	4	RULLO A SPUNTONI F60 150	SPIKE ROLLER F60 150	ROULEAU POINTS F60 150	SPITZEWALZE F60 150	RULO PUAS F60 150
RU700501	4	RULLO A SPUNTONI F60 170	SPIKE ROLLER F60 170	ROULEAU POINTS F60 170	SPITZEWALZE F60 170	RULO PUAS F60 170
RU700601	4	RULLO A SPUNTONI F60 190	SPIKE ROLLER F60 190	ROULEAU POINTS F60 190	SPITZEWALZE F60 190	RULO PUAS F60 190
RU700701	4	RULLO A SPUNTONI F60 210	SPIKE ROLLER F60 210	ROULEAU POINTS F60 210	SPITZEWALZE F60 210	RULO PUAS F60 210
RU701001	5	RASCHIARULLO SPUNTONI F60 90	SOIL SCRAPER ROLLER F60 900	RACLEUR ROULEAU POINTS F60 90	ABKRATZER SPITZEWALZE F60 90	RASPARODILLO PUAS F60 90
RU701101	5	RASCHIARULLO SPUNTONI F60 110	SOIL SCRAPER ROLLER 110	RACLEUR ROULEAU POINTS F60 110	ABKRATZER SPITZEWALZE F60 110	RASPARODILLO PUAS F60 110
RU701201	5	RASCHIARULLO SPUNTONI F60 130	SOIL SCRAPER ROLLER 130	RACLEUR ROULEAU POINTS F60 130	ABKRATZER SPITZEWALZE F60 130	RASPARODILLO PUAS F60 130
RU701301	5	RASCHIARULLO SPUNTONI F60 150	SOIL SCRAPER ROLLER 150	RACLEUR ROULEAU POINTS F60 150	ABKRATZER SPITZEWALZE F60 150	RASPARODILLO F60 150
RU701401	5	RASCHIARULLO SPUNTONI F60 170	SOIL SCRAPER ROLLER 170	RACLEUR ROULEAU POINTS F60 170	ABKRATZER SPITZEWALZE F60 170	RASPARODILLO F60 170
RU701501	5	RASCHIARULLO SPUNTONI F60 190	SOIL SCRAPER ROLLER 190	RACLEUR ROULEAU POINTS F60 190	ABKRATZER SPITZEWALZE F60 190	RASPARODILLO F60 190
RU701601	5	RASCHIARULLO SPUNTONI F60 210	SOIL SCRAPER ROLLER 210	RACLEUR ROULEAU POINTS F60 210	ABKRATZER SPITZEWALZE F60 210	RASPARODILLO F60 210
RU600101	6	RULLO A GABBIA F60 90	CAGE ROLLER 900	ROULEAU CAGE F60 90	STABWALZE F60 900	RULO GAVIA F60 900
RU600201	6	RULLO A GABBIA F60 110	CAGE ROLLER 110	ROULEAU CAGE F60 110	STABWALZE F60 110	RULO GAVIA F60 110
RU600301	6	RULLO A GABBIA F60 130	CAGE ROLLER 130	ROULEAU CAGE F60 130	STABWALZE F60 130	RULO GAVIA F60 130
RU600401	6	RULLO A GABBIA F60 150	CAGE ROLLER 150	ROULEAU CAGE F60 150	STABWALZE F60 150	RULO GAVIA F60 150
RU600501	6	RULLO A GABBIA F60 170	CAGE ROLLER 170	ROULEAU CAGE F60 170	STABWALZE F60 170	RULO GAVIA F60 170
RU600601	6	RULLO A GABBIA F60 190	CAGE ROLLER 190	ROULEAU CAGE F60 190	STABWALZE F60 190	RULO GAVIA F60 190
RU600701	6	RULLO A GABBIA F60 210	CAGE ROLLER 210	ROULEAU CAGE F60 210	STABWALZE F60 210	RULO GAVIA F60 210
RV232001	7	BARRA REGOLAZIONE RULLO F61 90	ROLLER ADJUSTER BAR V 90	BARRE REGL. ROULEAU F60 90	REGELUNGSWALZESTANGE F60 90	BARA REGULADOR RULO F61 90
RV233001	7	BARRA REGOLAZIONE RULLO F61 110	ROLLER ADJUSTER BAR V 110	BARRE REGL. ROULEAU F60 110	REGELUNGSWALZESTANGE F60 110	BARA REGULADOR RULO F60 110
RV234001	7	BARRA REGOLAZIONE RULLO F61 130	ROLLER ADJUSTER BAR V 130	BARRE REGL. ROULEAU F60 130	REGELUNGSWALZESTANGE F60 130	BARA REGULADOR RULO F60 130
RV235001	7	BARRA REGOLAZIONE RULLO F61 150	ROLLER ADJUSTER BAR V 150	BARRE REGL. ROULEAU F60 150	REGELUNGSWALZESTANGE F60 150	BARA REGULADOR RULO F60 150
RV236001	7	BARRA REGOLAZIONE RULLO F61 170	ROLLER ADJUSTER BAR V 170	BARRE REGL. ROULEAU F60 170	REGELUNGSWALZESTANGE F60 170	BARA REGULADOR RULO F61 170
RV237001	7	BARRA REGOLAZIONE RULLO F61 190	ROLLER ADJUSTER BAR V 190	BARRE REGL. ROULEAU F60 190	REGELUNGSWALZESTANGE F60 190	BARA REGULADOR RULO F60 190
RV238001	7	BARRA REGOLAZIONE RULLO F60 210	ROLLER ADJUSTER BAR V 210	BARRE REGL. ROULEAU F60 210	REGELUNGSWALZESTANGE F60 210	BARA REGULADOR RULO F60 210
VIT01201	8	VITE TE M 14x90 UNI 5737 DIN 931 ZINCATA	SCREW M 14x90	VIS M 14x90	SCHRAUBE M 14x90	TORNILLO M 14x90
RV241001	9	FORCELLA DI ATTACCO RULLO	COUPLING FORK ROLLER	FOURCHE D'ATTelage ROULEAU	ANSCHLUSSGABEL	HORQUILLA DE JUNTURA RULO
DAG00301	10	DADO M 14 AUTOBLOCCANTE ALTO UNI 7473 DIN 982	NUT M 14 UNI 7473 DIN 982	ECROU M 14 UNI 7473 DIN 982	MUTTER M 14 UNI 7473 DIN 982	DADO M 14 UNI 7473 DIN 982
VLD00501	11	INGRASSATORE DIRITTO 8x1 MB	GREASE NIPPLE M 8	GRAISSEUR DROIT M 8	SCHMIERNIPPEL GERADE M 8	ENGORDADOR DERECHO
RV231001	12	MANOVELLA REGOLAZIONE RULLO F60	COMPLETE CRANK F60	MANIVELLE F60	SPINDELVERSTELLUNG F60	MANIVELA REGOLAADOR RULO F60
VIT01001	13	VITE TE M 14x40x1,5 NERA	SCREW M 14x40x1,5	VIS M 14x40x1,5	SCHRAUBE M 14x40x1,5	TORNILLO TE M 14x40x1,5
RV263001	14	CAVALLOTTO CENTRALE REGOLAZIONE	COUPLING FORK FOR ROLLER ADJUSTER BAR	FOURCHE D'ATTelage REGLAGE ROULEAU	SPINDELANHAENGUNG	HORQUILLA CENTRAL REGULADOR
DAG00201	15	DADO M 12x1,75 AUTOBLOCCANTE 982 C.8	NUT M 12x1,75 982 C.8	ECROU M 12x1,75 982 C.8	MUTTER M12x1,75 982 C.8	DADO M 12x1,75 982 C.8
VIT02701	16	VITE TE 8.8 M UNI 5739 12x35 NERA	SCREW TE 8.8 M 12X35	VIS TE 8.8 M 12x35	SCHRAUBE TE 8.8 M 12x35	TORNILLO TE 8.8 M 12x35
VIT00401	17	VITE TE 8.8 M 10x35 NERA UNI 5739 DIN 933	SCREW M 10X35	VIS M 10x35	SCHRAUBE M 10x35	TORNILLO M 10x35
CUS02501	18	SUPPORTO UCFL 205	SUPPORT UCFL 205	SUPPORT UCFL 205	LAGERUNG UCFL 205	SOPORTE UCFL 205
DAG00101	19	DADO AUTOBL. 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	NUT 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	ECROU 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	MUTTER 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	DADO 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.
VIT00501	20	VITE TE M 12x30 UNI 5739 DIN 933	SCREW M 12x30	VIS M 12x30	SCHRAUBE M 12x30	TORNILLO TE M 12x30
VIT00501	21	VITE TE M 12x30 UNI 5739 DIN 933	SCREW M 12x30	VIS M 12x30	SCHRAUBE M 12x30	TORNILLO TE M 12x30
RU002201	22	SLITTA DESTRA	RIGHT SKID	PATIN DROITE	RECHTE SCHLITTEN	PATINE DERECHA



Tav.3

COD	REF	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DENOMINATION	BENENNUNG	DESCRICION
RON00501	23	ROSETTA PIANA Di=12 De=24 UNI 6592 DIN 125A	WASHER Di=12 De=24	RONDELLE Di=12 De=24	SCHEIBE Di=12 De=24	ARANDELA Di=12 De=24
RU002101	24	SLITTA SINISTRA	LEFT SKID	PATIN GAUCHE	LINKE SCHLITTEN	LEFT SKID



46035 Ostiglia Mantova ITALY
Via Brennero Nord, 9 - Zona Industriale
Tel. +39 0386 32691
Fax. +39 0386 31250
www.forigo.it

La presente Ditta si riserva il diritto di modificare, a propria discrezione, i dati contenuti nel libretto qualora lo ritenesse necessario per un miglioramento tecnico o commerciale del prodotto.

The Company reserves the right to modify the data in this manual whenever this is considered necessary for technical or commercial improvements regarding the products itself.

Toujours Soucieux d'améliorer ses productions, Roteritalia se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques et les données des matériels présentés dans ce document.

Die herstellerfirma behält sich vor, die in diesem Heft enthaltenen Angaben jederzeit nach eigenem Ermessen abzuändern, wenn das aufgrund technischer oder vertriebsbedingter Verbesserungen erforderlich wird.

La firma Roteritalia se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de los equipos presentados en esta publicación.